

# Appareil ECG portable 12 pistes avec transfert des données d'ECG téléométrique, utilisable à travers le monde

La sécurité du patient est améliorée !

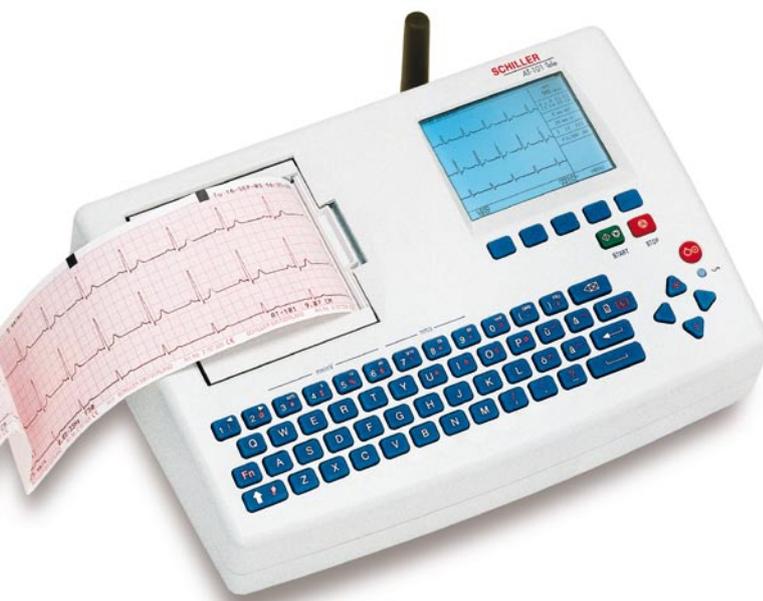
Grâce à son savoir-faire en matière de technologie GSM, SCHILLER garantit un niveau de mobilité maximal pour sa dernière génération de produit, le CARDIOVIT AT-101 Télé, qui offre des avantages inégalés en terme de monitoring d'urgence.

L'appareil ECG mobile 12 pistes à transfert de données d'ECG téléométrique assure une transmission rapide et sûre des ECG et des données patient vers un service de cardiologie ou un service d'urgence. Le patient est ainsi directement orienté vers le bon service de l'hôpital – quel que soit le moment ou le lieu - d'où un gain de temps précieux en cas d'urgence. Un autre avantage de l'AT-101 Télé réside dans sa simplicité d'utilisation. Une simple pression sur un bouton permet de transmettre immédiatement les données d'ECG via GSM ou modem, assurant une double marge de sécurité pour l'utilisateur.

CARDIOVIT AT-101 Télé est un compagnon fiable pour les médecins urgentistes, les médecins généralistes, la médecine du travail et les équipes de premier secours.

### Caractéristiques :

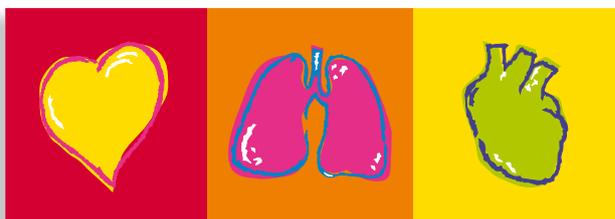
- Usage intuitif à l'aide de touches de fonction directes
- Enregistrement simultané d'ECG de repos à 12 dérivations avec mesures d'ECG standard
- Affichage LCD graphique à 3 pistes intégré
- Transfert de données vers un PC ou un système d'information via une fonction de répétition en cas de perturbations du réseau GSM



- Imprimante thermique 3 pistes haute résolution intégrée
- Différents formats de rapports à programmer par l'utilisateur disponibles sur l'imprimante interne
- Mémorisation des ECG
- Transfert de données vers un PC ou un système d'informations utilisant une interface série intégrée

### Options :

- Logiciel d'interprétation d'ECG
- Logiciel de recommandation de thromolyse
- Antenne externe accessoire
- Logiciel PC SEMA de gestion de données



# SCHILLER

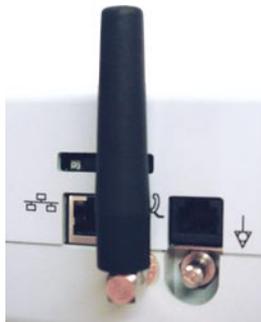
The Art of Diagnostics

# Caractéristiques techniques du CARDIOVIT AT-101 Tele :

## Transmission de données :

Le système AT-101 Tele est doté du module de communication SCHILLER interne (SCM) qui transmet des données au format XML d'un ECG de repos vers un PC ou un système d'informations via :

- Une interface Ethernet
- Un modem analogique intégré
- GSM



## Système :

**Dimensions :** 290 x 198 x 76 mm, env. 2.6 kg

**Moniteur intégré :** Surface réelle d'affichage 76 x 57 mm, résolution de 320 x 240 pixels

**Indicateurs d'état sur écran :** État de la pile, date, heure, source d'alimentation

**Panneau de commande et clavier :** Clavier alphanumérique convivial et affichage à cristaux liquides

**Alimentation électrique :** 220 – 240 V (nominale), 50/60 Hz ; 110 – 115 V (nominale), 50/60 Hz ; fonctionnement autonome avec batterie rechargeable intégrée ; indicateur DEL pour fonctionnement sur secteur, unité d'alimentation électrique intégrée

**Autonomie de la batterie :** 3 heures en fonctionnement normal

**Puissance absorbée :** 28 VA max.

**Filtre de fréquence de ligne :** Suppression sans distorsion des interférences sinusoïdales superposées de 50 à 60 Hz au moyen du filtrage numérique adaptable (Filtre SPF Powerline de SCHILLER)

**Plage de fréquence de l'enregistreur numérique :** 0 – 150 Hz (CEI/AHA)

**Papier pour impression :** Thermoréactif, plié en Z, largeur 80 mm

**Procédé d'impression :** imprimante thermique haute résolution, 8 points/mm

**Possibilités d'interfaçage :** Interface RS-232 ; transmission de données vers un PC (SEMA-200) et connexion du modem externe (option mémoire nécessaire) ; port parallèle pour imprimante externe

**Mémoire :** Capacité de mémorisation de 40 enregistrements d'ECG de repos

## Conditions ambiantes :

- Température de fonctionnement : de 10° à 40° C
- Température de stockage : de -10° à 50° C
- Humidité relative : de 25 à 95 % (sans condensation)
- Pression en ordre de fonctionnement : de 700 à 1060 hPa

## Normes de sécurité :

**Standard de sécurité :** CEI/EN 60601-1 ; CEI/EN 60601-2-25 ; CEI/EN 60601-1-2 (CEM)

**Classe de protection :** I selon CEI/EN 60601-1 (avec batterie intégrée)

**Partie appliquée :** CF selon CEI/EN 60601-1

**Conformité :** CE selon Directive Médicale 93/42/CEE

**Classification :** IIa selon Directive 93/42/CEE

## Caractéristiques techniques pour l'ECG :

**Entrée patient :** Intégralement isolée, protégée contre la défibrillation

## Affichage du moniteur :

- Affichage de 3 pistes pour les dérivations sélectionnées
- Fréquence cardiaque, fréquence FC

- 25, 50 mm/s

- 5, 10, 20 mm/mV

- État du filtre (on/off)

- Avertissement en cas de contact insuffisant de l'électrode

**Dérivations :** 12 dérivations simultanées – Standard/Cabrera

**Vitesse d'impression du tracé :** 5/10/25/50 mm/s (impression manuelle)

**Sensibilité :** 5/10/20 mm/mV, adaptée automatiquement ou sélectionnée manuellement

## Programmes de dérivation automatique :

- Présentation à 3/6/12 pistes de 12 dérivations enregistrées simultanément
- Possibilité de sélection de nombreux formats d'impression

## Enregistrement des données :

- Données patient (nom, âge, taille, poids, TA), ID utilisateur
- Liste de toutes les conditions d'enregistrement d'ECG (date, heure, filtre)

- Mesures : résultats de mesure de l'ECG (intervalles, amplitudes, axes électriques), complexes moyens avec marquage de référence de la mesure

- Interprétation (C, facultatif) avec guide pour adulte et enfant

- Logiciel thrombolyse (uniquement en association avec l'option C)

**Suivi de l'enregistrement :** Présentation à 3/6/12 pistes, positionnement optimal sur une largeur de 80 mm (imprimante interne) ou A4 (imprimante externe), adaptation automatique de la ligne de base

**Filtre :** Filtre de myogramme (filtre des tremblements musculaires) : 25 ou 35 Hz, stabilisateur de ligne de base SBS de SCHILLER, filtre de lissage SSF de SCHILLER

## Amplificateur d'ECG :

- Enregistrement simultané des 9 signaux actifs d'électrodes (= 12 dérivations)

- Détection du pacemaker :  $\geq \pm 2 \text{ mV} \geq 0.1 \text{ ms}$

## Télécommunication :

- Quadribande GSM 850/900/1800/1900 MHz

- Carte SIM : cartes 3 et 1.8 V

- Antenne : quadribande ; une antenne externe de 50 ohm peut être connectée via une interface d'antenne SMA (option)

## Contenu de la livraison :

**CARDIOVIT AT-101 Tele :** ECG de repos avec 12 dérivations simultanées, détection du pacemaker, mesure ECG automatique

## Accessoires :

- 1 câble patient à 10 dérivations
- 1 jeu d'électrodes ou électrodes jetables
- 1 câble d'alimentation
- Une antenne quadribande
- 1 rame de papier pour tracé
- Manuel d'utilisation

## Options logicielles :

- Logiciel thrombolyse
- Interprétation d'ECG assistée par ordinateur pour ECG chez l'enfant et chez l'adulte (C)
- Logiciel pour PC SEMA permettant d'enregistrer, de valider et d'archiver les données ECG sur un PC

## Option matérielle :

- Chariot à instruments

Les caractéristiques techniques et les images sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

**France**  
**SCHILLER Médical S.A.S.**  
 4, rue Louis Pasteur  
 F-67162 Wissembourg/Cedex  
 Tél. +33 3 88 63 36 00  
 Fax +33 3 88 94 12 82  
 info@schiller.fr  
 www.schiller-france.com

**France (Bureau Paris)**  
**SCHILLER Médical S.A.S.**  
 7, rue Raul Follereau  
 Bussy Saint Georges  
 F-77608 Marne la Vallée/Cedex  
 Tél. +33 1 64 66 50 00  
 Fax +33 1 64 66 50 10  
 info@schiller.fr  
 www.schiller-france.com

**Suisse**  
**SCHILLER-Reomed AG**  
 Riedstrasse 14  
 CH-8953 Dietikon  
 Tél. +41 44 744 30 00  
 Fax +41 44 740 37 10  
 sales@schiller-reomed.ch  
 www.schiller-reomed.ch

**Allemagne**  
**SCHILLER Medizintechnik GmbH**  
 Rudolf-Diesel-Strasse 14  
 D-85521 Otobrunn  
 Tél. +49 89 62 99 81-0  
 Fax +49 89 609 50 90  
 info@schillermed.de  
 www.schillermed.de

**Asie**  
**SCHILLER Asia-Pacific**  
 7 Jalan Ara SD 7/3B  
 Bandar Sri Damansara,  
 52200 Kuala Lumpur  
 Malaysia  
 Tél. +603 6272 3033  
 Fax +603 6272 2030  
 sales@schiller.com.my  
 www.schiller-asia.com

**Autriche**  
**SCHILLER Handelsgesellschaft mbH**  
 Kampmüllerweg 24  
 A-4040 Linz  
 Tél. +43 732 70 99-0  
 Fax +43 732 757 000  
 sales@schiller.at  
 www.schiller.at

**C.E.I. & Rusia**  
**SCHILLER AG**  
 Moscow Representative Office  
 Office 414  
 1-st Yamskogo Polya Street 15  
 125124 Moscow, Russia  
 Tél./Fax  
 +7 (495) 970 11 33,  
 +7 (495) 956 29 10  
 mail@schiller-ag.com  
 www.schiller-cis.com

**España**  
**SCHILLER ESPAÑA, S.A.**  
 Ctra. de la Coruña  
 A-6 km.18.200  
 E-28230 Las Rozas/Madrid  
 Tél. +34 91 713 01 76  
 Fax +34 91 355 79 33  
 schiller@schiller-es.com  
 www.schiller-spain.com

**Etats-Unis**  
**SCHILLER America Inc.**  
 11300 NW 41st Street  
 Miami, Florida 33178  
 Tél. +1 786 845 06 20  
 Fax +1 786 845 06 02  
 sales@schilleramerica.com  
 www.schilleramerica.com

**Inde**  
**SCHILLER Healthcare India Pvt. Ltd.**  
 D.C. Silk Mills Compound, 'A' Wing,  
 1st floor  
 5, Chunawala Estate, Kondivita Lane  
 Andheri-Kurla Road, Andheri (E)  
 Mumbai - 400 059, India  
 Tél. +91 22 2826 3520  
 Fax +91 22 2826 3525  
 mail@schillerindia.com  
 www.schillerindia.com

**Japan**  
**SCHILLER Japan, Ltd.**  
 Biomedical Research Building 218  
 1-2-3 Kasumi, Minami-ku  
 Hiroshima 734-8551  
 Tél. +81 82 250 2055  
 Fax +81 82 253 1713  
 koji.mae@schiller.jp  
 www.schiller.jp

**Turquie**  
**SCHILLER Türkiye**  
 Halil Rifat Pasa Mah.  
 Darülaceze Cadd.  
 Perpa Ticaret Merkezi  
 B/Blok No: 41 K: 2  
 Okmeydanı-Sisli – Istanbul  
 Tél. +90 212 210 8681 (pbx)  
 Fax +90 212 210 8684  
 sales@schiller-turkiye.com  
 www.schiller-turkiye.com

Votre spécialiste :



**SCHILLER**

The Art of Diagnostics